|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | ECE/TRANS/WP.15/AC.2/2018/21 |
| _unlogo | **Экономический и Социальный Совет** | Distr.: General7 November 2017RussianOriginal: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание экспертов по Правилам,**

**прилагаемым к Европейскому соглашению
о международной перевозке опасных грузов
по внутренним водным путям (ВОПОГ)**

**(Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ)**

**Тридцать вторая сессия**

Женева, 22–26 января 2018 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в Правила,
прилагаемые к ВОПОГ: другие предложения**

 Системы пожаротушения, в которых используются огнетушащие составы, образующие сухой аэрозоль – Поправки к ЕС-ТТСВП и ВОПОГ

 Передано правительствами Бельгии, Нидерландов и Швейцарии[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

 I. Справочная информация

1. Программа работы Европейского комитета по разработке общих стандартов в области внутреннего судоходства (КЕСНИ) предусматривает следующую задачу: **«**Разработка технических требований для систем, в которых используются огнетушащие составы с бикарбонатом натрия, образующие сухой аэрозоль, на основе принятых рекомендаций**»** (2016-8; приоритетное направление II). В период с 2011 по 2017 год в соответствии со статьей 2.19 Правил освидетельствования судов на Рейне (ПОСР) Центральная комиссия судоходства по Рейну (ЦКСР) выпустила девять рекомендаций[[3]](#footnote-3) в отношении систем такого типа.

2. В ходе январской сессии 2017 года[[4]](#footnote-4) Комитет по вопросам безопасности в принципе согласился разрешить использование огнетушащих составов в виде сухого аэрозоля в пунктах 9.1.0.40.2.1 и 9.3.X.40.2.1 (см. предложение, содержащееся в неофициальном документе INF.23 тридцатой сессии) при условии, что европейская директива 2014/90/EU будет указана лишь в качестве примера. Вместе с тем было отмечено, что эти огнетушащие составы не предусмотрены стандартом ЕС-ТТСВП и что существуют также некоторые различия между данным стандартом и положениями ВОПОГ об использовании других огнетушащих составов, таких как, например, CO2.

 II. Цели

3. В настоящем сообщении предлагается ~~одновременно~~ внести близкие поправки в ЕС-ТТСВП и ВОПОГ в отношении систем пожаротушения, в которых используются огнетушащие составы, образующие сухой аэрозоль. В настоящем сообщении предлагается также на основе сравнительного анализа внести улучшения для обеспечения последовательности других положений ЕС-ТТСВП и ВОПОГ, касающихся систем пожаротушения.

 III. Сравнительный анализ положений ВОПОГ
и ЕС-ТТСВП

4~~5~~. Выводы, сделанные на основе сравнительного анализа (подробные сведения см. в приложении):

 a) начиная с издания 2017 года ЕС-ТТСВП содержит положения, касающиеся систем пожаротушения, использующих воду в качестве огнетушащего состава (см. пункт 14 статьи 13.05 ЕС-ТТСВП). Эти положения не фигурируют в ВОПОГ. В ожидании соответствующего решения Комитета по вопросам безопасности пункт 9.1.0.40.2.14 (и по аналогии 9.3.X.40.2.14) ВОПОГ может быть помечен как **«**Зарезервирован**»**. Перечень огнетушащих составов в пункте 9.1.0.40.2.1 (и по аналогии 9.3.X.40.2.1) может быть также изменен;

 b) с тем чтобы обеспечить структурную последовательность между ЕС-ТТСВП и ВОПОГ, положения, касающиеся систем пожаротушения, в которых используются огнетушащие составы, образующие сухой аэрозоль, могут быть включены в пункт 15 статьи 13.05 ЕС-ТТСВП и в пункт 9.1.0.40.2.15 (и по аналогии 9.3.X.40.2.15) ВОПОГ;

 с) с тем чтобы устранить расхождения между разными языковыми вариантами ВОПОГ и повысить его согласованность с ЕС-ТТСВП, желательно внести поправки в подпункт f) пункта 9.1.0.40.2.2 (и по аналогии 9.3.X.40.2.2) ВОПОГ;

 d) с тем чтобы повысить согласованность с ВОПОГ (пункт 9.1.0.40.2.7), Рабочая группа КЕСНИ могла бы рассмотреть возможность внесения соответствующей поправки в пункт 7 статьи 13.05 (см. CESNI/PT (16)m 51, пункт 3.3).

5~~6~~. В свете выводов, изложенных выше, в части V настоящего сообщения приведены предлагаемые поправки к ЕС-ТТСВП и ВОПОГ.

 IV. Предварительные пояснения к поправкам

6~~7~~. В девяти рекомендациях, выпущенных ЦКСР, делается ссылка на официальное утверждение типа в соответствии с европейской директивой по морскому оборудованию (директива 2014/90/EU, заменяющая директиву 96/98/EC). Эта ссылка была предложена Бельгией и Нидерландами в неофициальном документе INF.23 тридцатой сессии. Однако Комитет по вопросам безопасности ВОПОГ решил, что европейская директива 2014/90/EU должна быть указана лишь в качестве примера.

7~~8~~. На практике эти системы, как правило, имеют свидетельство об официальном утверждении типа в соответствии с циркулярным письмом MSC/Circ.1270 ИМО. Кроме того, ссылки на публикации ИМО уже есть в тексте ЕС-ТТСВП (например, в пункте 14 статьи 13.05) и ВОПОГ (в пункте 9.2.0.94.4). В ходе сессии, состоявшейся в августе 2017 года, Комитет по вопросам безопасности запросил нейтральную формулировку новых положений о средствах пожаротушения, поскольку некоторые государства – члены ВОПОГ, не входящие в ЕС, могут сталкиваться с проблемами в отношении положений ЕС.

8~~9~~. Таким образом, представляется целесообразным включить ссылку на циркулярное письмо MSC/Circ.1270 ИМО в положения об официальном утверждении типа систем пожаротушения, в которых используются огнетушащие составы, образующие сухой аэрозоль, только в виде не имеющего обязательной силы примера в сноске. Это решение отражено в предлагаемой поправке, приведенной в части V настоящего сообщения.

 V. Предлагаемые поправки

 Поправка к ВОПОГ

*9.1.0.40.2.1 Включить новый подпункт e) и новый подпункт f) следующего содержания:*

**«e) (Зарезервирован);**

**f) K2CO3~~, образующий сухой аэрозоль~~».**

*9.1.0.40.2.2 f) Изменить следующим образом:*

**«**f) Защищаемые помещения должны **быть оснащены оборудованием для извлечения огнетушащего состава и горючих газов. Должна быть предусмотрена возможность управления таким оборудованием из мест, которые расположены вне защищаемых помещений и которые не должны оказаться недоступными вследствие пожара в таких местах.** В случае наличия стационарных вытяжных устройств необходимо исключить возможность их включения во время тушения пожара.**»**.

*9.1.0.40.2 Изменить пункт 9.1.0.40.2.14 следующим образом:*

**«9.1.0.40.2.14 *(Зарезервирован)*»**

*9.1.0.40.2 Добавить новый пункт 9.1.0.40.2.15 следующего содержания:*

**«**9.1.0.40.2.15 **Системы пожаротушения, использующие в качестве огнетушащего состава K2CO3~~, образующий сухой аэрозоль~~**

**Помимо требований, изложенных в пунктах 9.1.0.40.2.1–9.1.0.40.2.3, 9.1.0.40.2.5, 9.1.0.40.2.6 и 9.1.0.40.2.9, системы пожаротушения, использующие в качестве огнетушащего состава K2CO3~~, образующий сухой аэрозоль~~, должны отвечать следующим предписаниям:**

**a) системы пожаротушения должны иметь официальное утверждение типа в соответствии с международным или национальным стандартом, признаваемым одним из государств-членов~~MSC/Circ. 1270~~[[5]](#footnote-5);**

**b) каждое помещение должно быть оборудовано собственной системой пожаротушения;**

**с) огнетушащий состав~~, образующий сухой аэрозоль,~~ должен храниться
~~хранится~~ в защищаемых помещениях, в специально предусмотренных негерметичных резервуарах; эти резервуары должны быть установлены таким образом, чтобы огнетушащий состав распределялся равномерно в таком помещении; в частности, огнетушащий состав должен также действовать под настилом палубы;**

**d) ~~включение системы пожаротушения должно происходить с помощью электрического устройства управления, упомянутого в пункте 9.1.0.40.2.15 с);~~ каждый резервуар подключается к устройству включения по отдельности;**

**e) количество огнетушащего состава, образующего сухой аэрозоль, в отношении к чистому объему\*\*\*защищаемого помещения должно составлять не менее 120 г на м3; такой чистый объем рассчитывается в соответствии с международными или национальными стандартами, признанными одним из государств-членов.».**

**~~f) резервуары с огнетушащим составом должны заменяться через 15 лет; батареи аварийной системы электропитания должны заменяться не более чем через 6 лет.».~~**

***Перенести нынешний пункт 9.1.0.40.2.14 в новый пункт 9.1.0.40.2.16, сохранив его содержание:***

**«**9.1.0.40.2.16 **Стационарная система пожаротушения для обеспечения физической защиты**

***Примечание****: Аналогичные поправки необходимо внести в пункты 9.3.X.40.2.X ВОПОГ.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \*\*\* Отсутствует четкое мнение по поводу того, должны ли мы использовать «общий» или «чистый» объем. КБМ четко заявляет, что необходимо использовать «чистый» объем. Французская делегация не согласна с этим. Германия и Швейцария считают, что «чистый» объем является правильным вариантом.

Приложение

*Примечание:* Аналогичные замечания могут быть сделаны в отношении пунктов 9.3.X.40.2.X ВОПОГ.

| *ВОПОГ 2017 года* | *ЕС-ТТСВП 2017 года* | *Пояснение* |
| --- | --- | --- |
| 9.1.0.40.2.1 | 13.05(1) | Перечень огнетушащих составов для стационарных систем противопожарной защиты машинных и котельных отделений и насосных помещений. |
| Идентичны, за исключением того, что в ЕС-ТТСВП (в новом издании 2017 года) в подпункте е) включена **«**вода**»**. См. также пункт 14 статьи 13.05 ЕС-ТТСВП. |
| 9.1.0.40.2.2 | 13.05(2) | Вентиляция, удаление воздуха. |
| Аналогичные положения. |
| Однако подпункт f) ЕС-ТТСВП 2017 года содержит следующие дополнительные положения: **«**Защищаемые помещения должны быть оснащены оборудованием для извлечения огнетушащего состава и **горючих газов. Необходимо предусмотреть возможность управления таким оборудованием из мест, которые расположены вне защищаемых помещений и которые не должны оказаться недоступными вследствие пожара в таких местах.».** |
| Кроме того, можно отметить некоторые несоответствия между языковыми вариантами ВОПОГ (combustion gases). |
| 9.1.0.40.2.3 | 13.05(3) | Система пожарной сигнализации Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.4 | 13.05(4) | Система трубопроводов Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.5 | 13.05(5) | Устройство включения Аналогичные положения, за исключением того, что в приложении 4 к ЕС-ТТСВП приводится соответствующий символ, а также буквенная маркировка на четырех языках. |
| 9.1.0.40.2.6 | 13.05(6) | Сигнальный прибор Аналогичные положения, за исключением того, что в ЕС-ТТСВП приводится буквенная маркировка на четырех языках. |
| 9.1.0.40.2.7 | 13.05(7) | Резервуары высокого давления, арматура и трубопроводы, находящиеся под давлением Аналогичные положения. Однако в подпункте a) ВОПОГ 2017 года есть ссылка на требования признанного классификационного общества. В качестве напоминания: Рабочая группа КЕСНИ по техническим требованиям не поддержала внесение аналогичной поправки в ЕС-ТТСВП (см. CESNI/PT (16) 15, CESNI/PT (16)m 24, пункт 4.3, CESNI/PT(16)m 51, пункт 3.3). |
| 9.1.0.40.2.8 | 13.05(8) | Количество огнетушащего состава Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.9 | 13.05(9) | Установка, обслуживание, проверка и документация Аналогичные положения. Подпункт a) ЕС-ТТСВП содержит более ясные положения в отношении технического обслуживания, в частности в отношении состояния распыляющих стволов. Подпункт b) ЕС-ТТСВП содержит положения, допускающие проведение периодического контроля (раз в два года) компетентными лицами (вместо эксперта). |
| 9.1.0.40.2.10 | 13.05(10) | Системы пожаротушения, использующие СО2 Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.11 | 13.05(11) | Системы пожаротушения, использующие HFC-227 ea Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.12 | 13.05(12) | Системы пожаротушения, использующие IG-541 Аналогичные положения. |
| 9.1.0.40.2.13 | 13.05(13) | Системы пожаротушения, использующие FK-5-1-12 Аналогичные положения. |
| – | 13.05(14) | Системы пожаротушения, использующие воду в качестве огнетушащего состава Только в ЕС-ТТСВП 2017 года. |

1. \* Распространено на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну
под условным обозначением CCNR-ZKR/ADN/WP.15/AC.2/2018/21. [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту
на 2017–2018 годы (ECE/TRANS/WP.15/237, приложение V (9.3)). [↑](#footnote-ref-2)
3. Для Corylophida, Oostenwind, Donau, Warber, MS Beaufort, MS Vivadero R,
Jan Smit, Sirocco, Abel Tasman. [↑](#footnote-ref-3)
4. См. доклад ECE/TRANS/WP.15/AC.2/62, пункты 52–54. [↑](#footnote-ref-4)
5. *Например, ~~Ц~~циркулярное письмо Международной морской организации MSC/Circ. 1270. – Пересмотренные руководящие указания для утверждения предназначенных для машинных отделений стационарных систем аэрозольного пожаротушения, эквивалентных стационарным системам газового пожаротушения, упомянутым в СОЛАС 1974 года. – Принято 4 июня 2008 года.* [↑](#footnote-ref-5)